

クレアソウル

Council of Local Authorities
for International Relations, Seoul

2014

- 01 韓国著名漫画家による日本の魅力発信事業
- 02 マスコミを活用した日本の地域の魅力発信事業
- 03 日韓交流おまつり・文化交流を通じた観光・物産PR活動
- 04 観光展・各種イベントにおける観光PR事業
- 05 物産展による日本の地域魅力PR事業
- 06 韓国地方行政研究所(KRILA)との共同セミナー
- 07 JETプログラムから始まる日韓交流
- 08 韓国駐在地方公務員対象の国際総合研修～クレアソウルセミナー～
- 09 海外活動支援・姉妹都市交流
- 10 一般財団法人自治体国際化協会(CLAIR:クレア)とは



韓国著名漫画家による日本の魅力発信事業

韓国の著名漫画家ホ・ヨンマン画伯を招致し、日本各地の食や自然、伝統文化等の魅力を韓国に向けて発信する事業です。本事業では、ホ・ヨンマン画伯を中心に4名程度の取材団を編成することで、複数のメディアを活用した魅力あふれるPRを行っています。

※取材団の構成(例)

ホ・ヨンマン画伯、取材チーム長、雑誌記者・カメラマン

※業務分担

<自治体>

取材行程の作成、取材現場での調整(通訳含む)、取材団に係る経費の一部負担など

<クレアソウル>

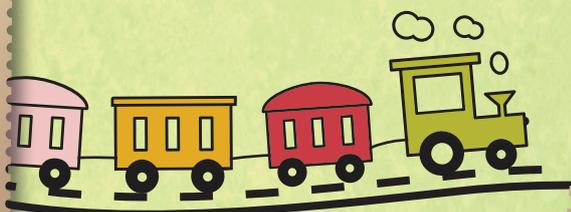
自治体・取材団間の調整、現地取材のサポート、取材団に係る経費の一部負担など

※PR媒体(例)

単行本、韓国の旅行雑誌、飛行機の機内誌、インターネット 等

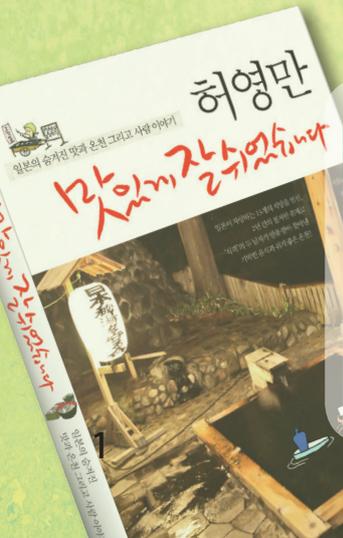


日本の様々な魅力を、
複数の媒体で効果的にPR



【これまでの取材実績】

取材年度	取材先
2013	鹿児島市・熊本市・北九州市・福岡市、広島県、宮崎県
2012	香川県、唐津市(佐賀県)、山形県
2011	沖縄県、三重県、富山県、石川県、新潟県
2010	茨城県、長崎県、鳥取県・島根県・岡山県、愛媛県、和歌山県、北海道
2009	秋田県、静岡県、青森県、鹿児島県、北部九州(北九州、大分市、別府市)



マスコミを活用した 日本の地域の 魅力発信事業

地域のPRに
ぜひ、ご活用
ください!

韓国のマスコミ(テレビ、雑誌等)から日本への取材・撮影協力依頼に対し、広報効果の高いものを選定し、自治体とのマッチング、取材・撮影協力を行う事業です。

テレビや雑誌で日本の観光地等を紹介することで、地方の知名度向上、増加している韓国人個人旅行者の更なる拡大を図っています。比較的少ない費用で大きな広報効果を狙うことができます。

【事業概要】

※取材団(例)

韓国芸能人、マスコミ関係者(TVプロデューサー、雑誌記者、カメラマン)等

※業務分担

<自治体>

- ① 取材・撮影地の推薦及び情報提供
- ② 撮影先への協力依頼、取材・撮影時の協力(案内、通訳)
- ③ 取材・撮影団の日本国内滞在費負担

<クリエイター>

- ① 日本の地域の情報提供
- ② コンセプトに合った取材・撮影先の検討
- ③ 自治体と制作会社間の調整(取材同行を含む)
- ④ 編集時等の翻訳、通訳

これまでの実績

取材年度	媒体	取材先
2013	Wine Review(雑誌)	群馬県、東川町(北海道)、富山県、山梨県、和歌山県、奈良県、鳥取県、大分県
	Wine Review(雑誌)	岩手県
2012	Wine an' City(雑誌)	石川県、茨城県、沖縄県、宮崎県、熊本県、北海道、福岡県
	NAILHOLIC(雑誌)	富山県
	SBS(番組名: 좋은아침(良い朝))	松江市(島根県)
	THE NORTH FACE	富山県
2011	SBS(番組名: 좋은아침(良い朝))	横浜市、岡山県
2010	THE NORTH FACE	富山県、沖縄県
	SBS(番組名: 좋은아침(良い朝))	青森県、鹿児島県
	Sure(雑誌)	高知県
	KBS(番組名: 생생정보통(生々情報通))	青森県・熊本県・鹿児島県

【Wine Review】【Wine an' City】韓国のワイン専門雑誌。日本各地の酒とその背景である郷土を取材。

【NAILHOLIC】20代から40代の女性を主な対象にしたネイル情報誌。

【THE NORTH FACE】韓国で人気のアウトドアブランド。新聞、雑誌、インターネット動画により広告掲載。

【Sure】20代半ばから30代半ばのキャリアウーマンを主な対象にしたファッション雑誌。

【KBS】韓国公営放送局。教養情報プログラム番組「生々情報通」にて放送。

観光展・各種イベントにおける 観光PR事業

日本の地方自治体の知名度向上及び韓国人観光客の誘致促進を図るため、韓国国内で開催される観光展や観光PRイベント等にブースを出展する事業です。ブースでは、各自治体のパンフレット配布や、ポスターの掲示、DVDの上映、日本酒の試飲など、様々な形で日本の自治体PRを行います。また、ブース運営に併せて、韓国人観光客誘致に関するアンケート調査も実施します。

【2013年度 実施アンケート】

実施場所…釜山国際観光展(釜山)、日韓交流おまつり(ソウル)

1 「行ったことのある地域」「行きたい地域」アンケート

韓国内における、日本の各地域の観光地としての人気や知名度を知りたいことを目的として実施した。

※ 総投票数…釜山1,523票、ソウル2,709票。

2 日本に関するアンケート

韓国人が日本旅行に期待する事柄等を調査することを通じて、

韓国人観光客誘致における日本の強み等を把握することを目的として実施した。

※ 総回答者数…釜山408人、ソウル420人

【これまでのブース運営実績】

出展年度	イベント名
2013	第26回韓国国際観光展、第16回釜山国際観光展、日韓交流おまつり2013
2012	第15回釜山国際観光展、日韓交流おまつり2012
2010	ハイソウルフェスティバル、日韓交流おまつり2010



アンケート結果(一例)

「日韓交流おまつり2013におけるアンケート」

行きたい都道府県ベスト20

順位	都道府県	票数	備考(内数)
1位	北海道	155	札幌市37
2位	沖縄県	111	
3位	東京都	69	
4位	大阪府	68	大阪市15、堺市2
5位	京都府	63	京都市21
6位	福岡県	48	福岡市14、北九州市5
7位	長崎県	35	
8位	千葉県	30	千葉市14
9位	神奈川県	27	横浜市16、川崎市3、相模原市3
	愛知県	27	名古屋市25
11位	青森県	24	
12位	奈良県	22	
13位	兵庫県	18	神戸市9
14位	宮崎県	17	
15位	鳥取県	16	
16位	静岡県	15	静岡市6、浜松市2
17位	新潟県	14	新潟市4
	広島県	13	広島市4
18位	熊本県	13	熊本市4
	鹿児島県	13	

日本で体験してみたいことベスト10

順位	内容	回答数
1位	日本食	246
2位	温泉	186
3位	自然や風景	155
4位	名所散策	147
5位	祭り	139
6位	ショッピング	91
7位	旅館	76
8位	イベントへの参加	46
9位	ドラマのロケ地巡り	45
10位	登山・トレッキング	23

「2013釜山観光展におけるアンケート」

行きたい都道府県ベスト20

順位	都道府県	票数	備考(内数)
1位	北海道	123	札幌市35
2位	沖縄県	58	
3位	大阪府	54	大阪市16
4位	東京都	44	
5位	京都府	38	京都市17
6位	福岡県	35	福岡市5、北九州市4
7位	長崎県	23	
8位	鳥取県	13	
9位	愛知県	12	名古屋市10
10位	静岡県	11	静岡市5
12位	奈良県	11	
12位	兵庫県	10	神戸市6
13位	福島県	9	
	青森県	8	
14位	神奈川県	8	横浜市7
	熊本県	8	熊本市2
	千葉県	8	千葉市4
	富山県	8	
	宮崎県	8	
20位	鹿児島県	7	

※全てのアンケート結果は、クレアソウル事務所HPに掲載しています

<http://www.clair.or.kr/blboard/read.asp?bc=215&dpage=1&line=5&no=36&G=2&L=1&S=5>

物産展による 日本の地域魅力PR事業

日本各地の魅力あふれる特産品を韓国に紹介し、地域の企業に韓国進出のきっかけを提供する事業です。単なる商品の販売だけにとどまらず、観光PRも一体的に行うことで広報活動の波及効果を狙っています。

開催年度	自治体	開催場所
2012	愛知県	新世界百貨店江南店、 ロッテ百貨店蚕室店、AKプラザ盆唐店
2011	鳥取県 香川県・愛媛県	新世界百貨店本店、江南店、京畿店 新世界百貨店本店、江南店、永登浦店
2010	富山県・岐阜県 北海道・岩手県	新世界百貨店本店、江南店、京畿店 //

出展地域	出展された主な商品
北海道	コロッケ、ケーキ、しゅうまい、ラーメン、チョコレート、地酒
岩手県	たい焼き、お団子、南部せんべい、そば、地酒
富山県	ホタルイカせんべい、白えびかき揚げ、ホタルイカ旨煮、地酒
岐阜県	みたらし団子、きゅうり漬、だいこん漬、和紙、地酒
鳥取県	カレー、コーヒー、シュークリーム、かまぼこ、紅ずわい蟹、らっきょう、 どら焼き
香川県	さぬきうどん、わらびもち、いなり、飴、地酒
愛媛県	かまぼこ、じゃこ天、コロッケ、青汁、黒にんにく、地酒
愛知県	いわし甘露煮、八丁味噌、守口漬、地ビール

物産展を契機に韓国で
継続販売されている商品

- ・みたらし団子 1銘柄(岐阜県)
(新世界百貨店江南店)
- ・地酒 4種類(富山県)
(現代百貨店狎鷗亭店)



【特産品等の販売と併せた観光PR】

- ・観光DVDの放映
- ・観光パンフレットの配布
- ・観光ポスターの掲示

韓国地方行政研究院(KRILA)との 共同セミナー

ソウル事務所では2009年度に、韓国の地方自治に関する総合的な政策研究機関(安全行政部の傘下機関)である「韓国地方行政研究院(KRILA)」と「協力及び情報交流に関する協約(MOU)」を締結し、毎年共同で研究会やセミナーを開催しています。

※2013年度開催実績

テーマ「自治体における地域共同体の活性化方策」

※第1回共同研究会(6月19日)

韓国側では安全行政部からマウル(村)企業、日本側では総務省から「地域の元気創造プラン」について、それぞれ発表が行われました。両国で今展開されているホットな政策について知る機会となりました。

※第2回共同研究会(8月28日)

第1回の共同研究会で紹介のあったマウル企業及び地域の元気創造プラン選定事業について、具体的事例を発表し合い、相互理解を深めました。

※共同セミナー(11月20日)

全国知事会副会長/徳島県知事の飯泉嘉門氏の基調講演を始め、地域共同体活性化に携わる自治体関係者・研究者等が一同に集まって、テーマに関する議論を深める場となりました。

今後も日韓の地方行政に役立つテーマを取り上げ、比較研究を進めていきたいと思えます。

【過去の研究テーマ】

- ☆2012年度 日韓の福祉行財政
- ☆2011年度 日韓地方自治体防災対策研究
- ☆2010年度 日韓地方行財政制度比較研究



共同セミナー
セッションの様子



第1回研究会の様子



基調講演：全国知事会副会長/
徳島県知事 飯泉嘉門氏

2013年度は、「自治体における地域共同体の活性化方策」をテーマに、活発な議論が行われました。



第2回研究会の様子

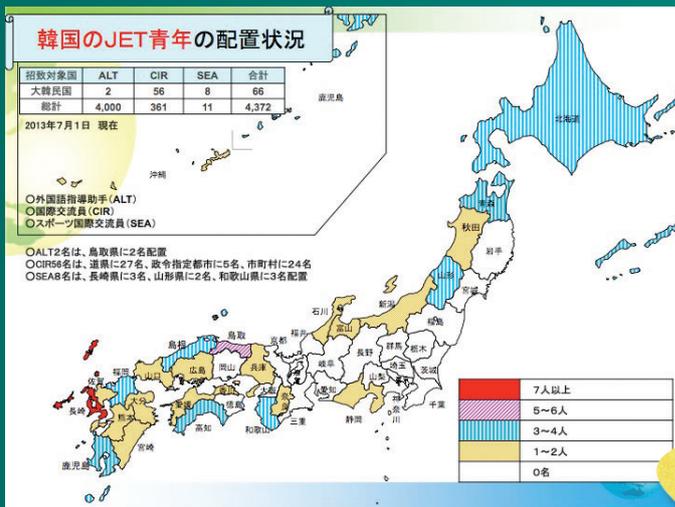


共同セミナーの基調講演

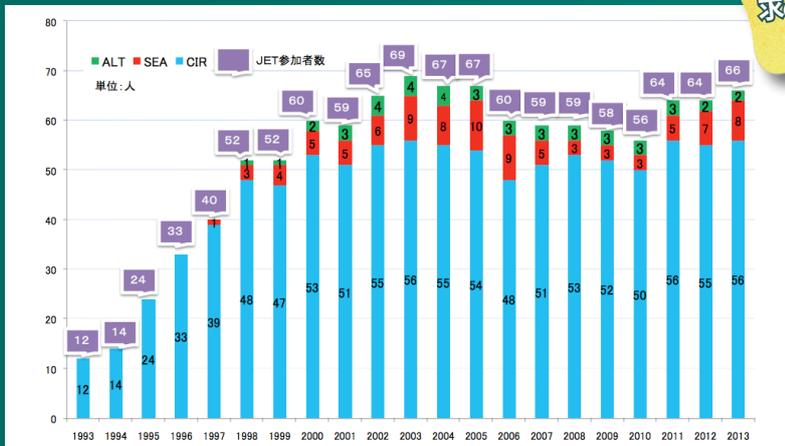
JETプログラムから始まる日韓交流

交流の推進

地方自治体等に外国青年を招致し外国語教育の充実を図るとともに、地域レベルでの国際交流を推進するため、総務省・外務省・文部科学省とともに共同実施するJETプログラム。クリアソウルは、面接官として厳しく審査・評価し、優秀かつ適切な人材を日本各地に送り出しています。



JET青年が活躍の場を求めています!



✿ JETプログラム終了後は・・・

JETのOB組織であるJETAA大韓民国支部は、日本での勤務経験を活かして、日韓のさらなる相互理解を深めるため、毎年「日韓交流スピーチ大会」を開催しています。この大会は、相手の国の言語で日本や韓国で感じたことや体験エピソードなどの発表を通じて、相手の立場からお互いの理解を深めたいという思いから始まりました。毎年多くの応募があり、関心の高さがうかがえます。

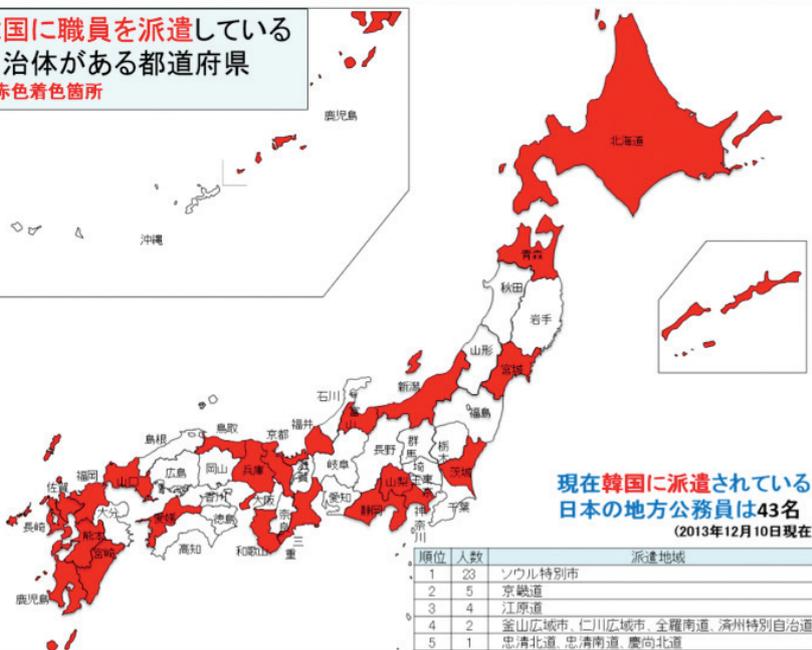
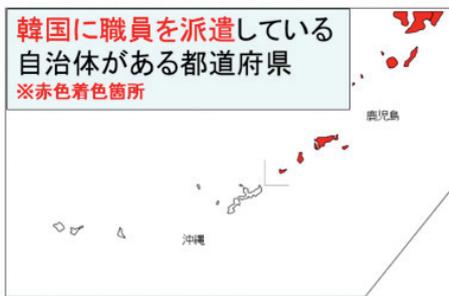
また、日韓草の根交流の代表的イベントである「日韓交流おまつり」において、JETブースを設置し、JETプログラム及び日韓両文化のPRを行っています。JET参加者は日本への思いがとても強く、帰国後も、このように日韓交流の橋渡し役として活躍しています。



韓国駐在地方公務員対象の国際総合研修 ～クレアソウルセミナー～

韓国に駐在している日本の地方公務員や関係者を対象として韓国駐在地方公務員等連絡協議会を組織し、日本と韓国との国際交流及び観光・経済・文化交流等の推進や駐在活動の円滑化等を目的に、国際総合研修クレアソウルセミナーを実施しています。また、韓国各地に駐在している日本の地方公務員間の情報交換やネットワーク形成を図ることのできる唯一の場として機能させています。

	年月日	場 所	内 容
第1回	2013年6月14日	ソウル特別市	「大韓民国における日本人誘客事業展開(韓国観光公社)」講義 ほか韓国政策講義等
第2回	2013年9月12日～9月13日	忠清南道扶餘郡、 忠清南道公州市	「忠清南道扶餘郡及び公州市の概要及び観光政策」講義、歴史 遺産等ほか観光施設の視察等
第3回	2013年10月28日～10月29日	全羅北道完州郡、 世宗特別自治市	「韓国地方行政研修院、行政中心複合都市及び世宗特別自治市 の概要と展望」講義、現地等視察等
第4回	2013年11月20日	ソウル特別市	ソウル市環境対策施設「麻浦資源回収施設」の視察、 2013年度CLAIR・KRILA共同セミナー参加等
第5回	2014年2月21日	ソウル特別市、 京畿道加平郡	朝鮮日報本社及び朝鮮日報ミュージアム(歴史記念館ほか)、 株式会社ウリ酒の視察等



海外活動支援

海外活動支援
・姉妹都市交流

CLAIRが
サポートします!

クレアソウル事務所は、自治体等が韓国で行う様々な活動をサポートします。

＊クレア活動支援の概要

クレアが行う海外活動支援のメニューの例は次のとおりです。

《活動の計画・事前準備に必要な支援》

- ① 訪問先、調査先の選定支援など海外活動の企画にかかる相談
- ② 訪問先、調査先へのアポイントの取付け、連絡調整

《現地活動への人的サポートの提供又は紹介・手配》

- ③ 海外事務所職員による訪問先等へのアテンド
- ④ 海外事務所職員によるイベント支援
- ⑤ イベント等にかかるサポート人員の紹介
- ⑥ 通訳のあっせん

《現地活動に必要な施設・備品等の提供又は紹介・手配》

- ⑦ 現地での一時的連絡拠点用の事務スペース・備品等の貸出・提供
- ⑧ 現地での会場用施設提供又はあっせん
- ⑨ 資料や活動物資等の一時的な預かり
- ⑩ 車両手配

《現地情報や活動ノウハウ等の提供》

- ⑪ 事務所からのプリーフィング

＊2013年度活動支援実績
(2013年4月～2014年2月)

活動支援件数計	80件
<支援項目>	
観光プロモーション	26件
経済関連事業	21件
親善交流	9件
視察・研修	16件
その他	9件

(1件の支援に対して複数項目の支援を行った場合を含む)

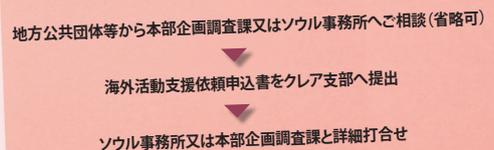


朝鮮通信使祭りでの支援



観光展での支援

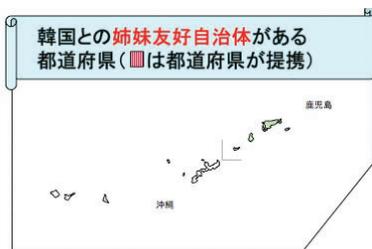
＊活動支援の流れ



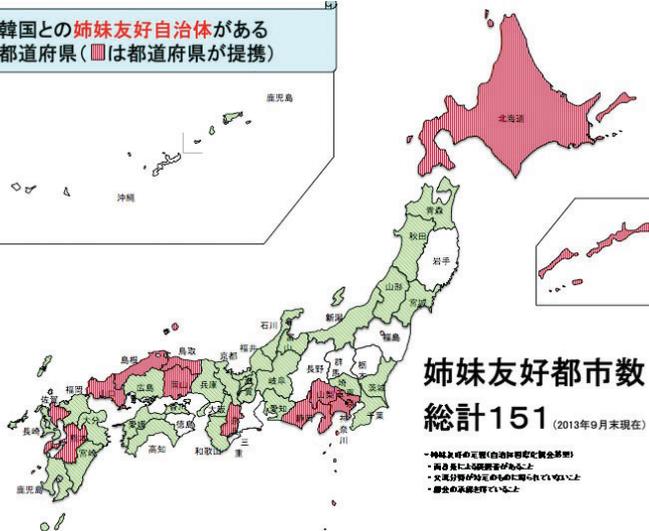
姉妹都市交流

日韓両国の姉妹(友好)都市提携数は増加を続けています。

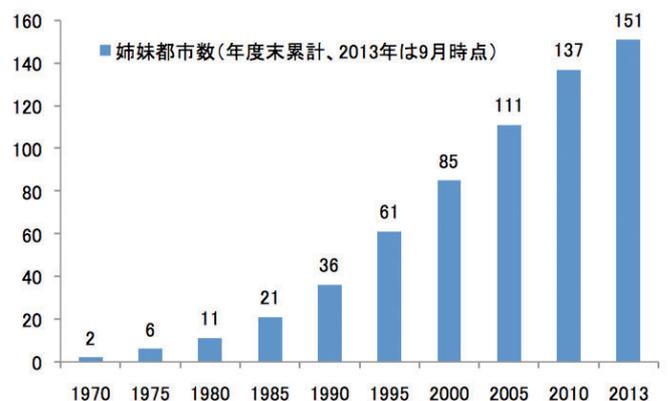
クレアソウル事務所では、日韓双方の姉妹(友好)提携に関する情報の収集や提供、活動支援等を通じ、日韓の交流を推進しています。



韓国との姉妹友好自治体がある
都道府県(■は都道府県が提携)



日韓姉妹(友好)都市提携数の推移



一般財団法人

自治体国際化協会(CLAIR:クレア)とは

名称 一般財団法人自治体国際化協会

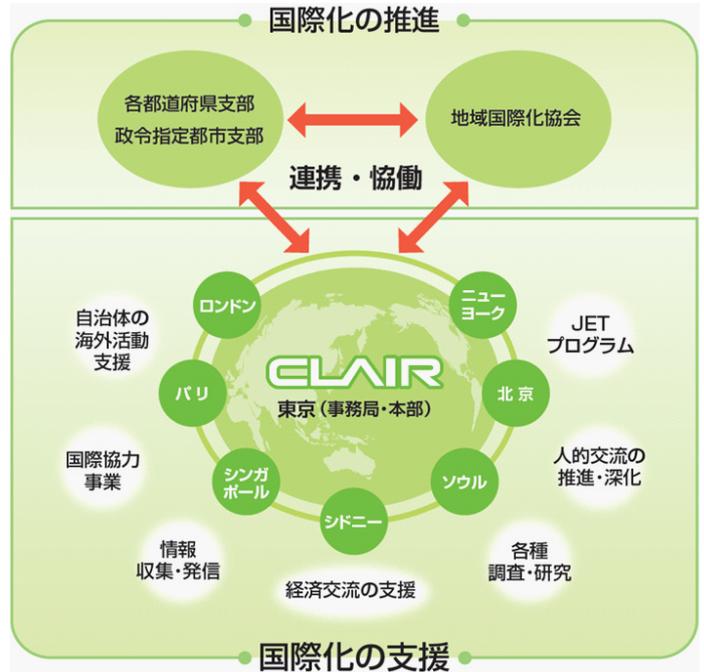
Council of Local Authorities for International Relations: CLAIR

設立 1988年7月

クレアは、地域の国際化を推進するための地方自治体の共同組織です。組織は、本部(東京)及び支部(各都道府県及び政令指定都市の国際部局)、また海外においては、主要7都市(ニューヨーク、ロンドン、パリ、シンガポール、ソウル、シドニー、北京)に事務所を設置し、現地関係者等とのネットワークの充実に努めるとともに、これらを活用して地域の国際化を支援しています。

クレアソウル事務所は、1993年10月に設置され、2013年に設立20周年を迎えました。韓国安全行政部や全国市道知事協議会など、関係機関とも連携して、国際交流活動等の支援を行っています。

特に近年、地域の経済振興を目的とした事業(韓国人観光客誘致促進事業や物産事業等)に力を入れています。



海外情報調査

CLAIRに
お任せ
ください!

クレアソウル事務所では、自治体等の依頼に基づいて、政策立案等に役立つ海外の有益な情報や行財政制度に関する情報の調査・提供を行っています。また、日本の自治体だけでなく韓国内の自治体等からの調査依頼に可能な限り対応して、ネットワークづくりに努めています。調査件数は、年間50~60件程度です。

2013年度調査依頼の一例

日本からの依頼	韓国からの依頼
<ul style="list-style-type: none"> 韓国の若者の日本留学の実態について ブラインド等の紐による乳幼児の縊頸防止に係る法的規則等について 韓国内の各種報道に関する情報提供 	<ul style="list-style-type: none"> 日本における国、地方自治体の財政状況について 日本の地方公務員数について 日本の保育システム運営の実例について

その他

刊行物

・クレアレポート

<http://www.clair.or.jp/j/forum/pub/index.html>
海外の地方行財政事情をはじめ、様々な領域にわたる最新情報を中心にまとめ、レポートとしてお届けしています。

「大韓民国の第18代大統領選挙」(2013年度ソウル事務所)

・韓国の地方自治 http://www.clair.or.jp/j/forum/series/pdf/j12_new.pdf

・大韓民国の概要 <http://www.clair.or.kr/subPage.asp?G=3&L=1&S=1>

・メールマガジン <http://www.clair.or.jp/j/mailmagazine/index.html>
CLAIRからのお知らせや最新情報などをお届けするメールマガジンです。

CLAIR SEOUL ホームページ

<http://www.clair.or.kr/>

事務所紹介

事業紹介

韓国基礎資料

JETプログラム

国際文化交流

その他、内容を充実して情報提供しています。

クレアソウル事務所 2014年度 職員

所長

小谷 章[鳥取県]
kodani@clair.or.kr

[凡例]
職名
氏名[派遣元]
活動支援担当地域
E-mailアドレス

調査員
曹 ハナ
jo@clair.or.kr

所長補佐
菊田 渚[福島県]
北海道、青森県、岩手県
秋田県、福島県、栃木県
kikuta@clair.or.kr

調査員
林 山璟
lim@clair.or.kr

所長補佐
飯村恵理子[茨城県]
茨城県、千葉県、埼玉県
東京都、神奈川県
iimura@clair.or.kr

所長補佐
原田典久[富山県]
富山県、石川県、福井県、
岐阜県
harada@clair.or.kr

所長補佐
森 法子[長崎県]
佐賀県、長崎県、大分県
mori@clair.or.kr

所長補佐
永田慎二[鳥取県]
鳥取県、島根県、岡山県
広島県、山口県
nagata@clair.or.kr

所長補佐
古殿 誠[鹿児島県]
鹿児島県、福岡県、熊本県、
沖縄県
furudono@clair.or.kr

所長補佐
加藤桂子[三重県]
宮城県、山形県、新潟県
群馬県、三重県
kato@clair.or.kr

調査チーム長
巖 泰浩
eom@clair.or.kr

所長補佐
一色大輔[愛媛県]
徳島県、香川県、愛媛県、
高知県
isshiki@clair.or.kr

長崎県駐在員
鈴木史朗
nagasaki@clair.or.kr

所長補佐
日高和孝[宮崎県]
山梨県、長野県、静岡県
愛知県、宮崎県
hidaka@clair.or.kr

上席調査役

藤田康幸[総務省]
fujita@clair.or.kr

所長補佐
玉木千絵[京都府]
滋賀県、京都府、大阪府
兵庫県、奈良県、和歌山県
tamaki@clair.or.kr

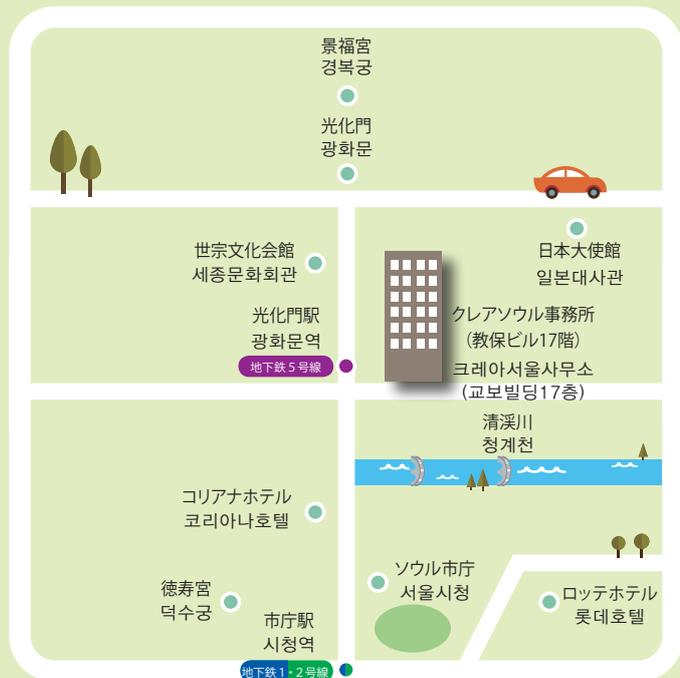
2014年4月1日現在



仁川(または金浦) 空港からのアクセス

- ・ 車利用で約70分(約45分)
- ・ 鉄道利用で約70分(約45分)

仁川・金浦の両空港とも、空港鉄道に乗りし、
孔徳駅(공덕역)で地下鉄5号線に乗り換え。
光化門駅(광화문역)で下車し、3番・4番
出口を出てすぐ。



一般財団法人
自治体国際化協会

大韓民国ソウル特別市鍾路区鍾路1 教保B/D 17階 〒110-714

(대한민국 서울특별시 종로구 종로1 교보B/D 17층 우110-714)

Tel. 82-2-733-5681

Fax. 82-2-732-8873

e-mail. info@clair.or.kr

http://www.clair.or.kr